

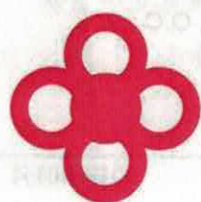
華文通訊

WCCCC NEWSLETTER



第 **1** 期

2018年01月



溫城中華文化中心

THE WINNIPEG CHINESE CULTURAL AND COMMUNITY CENTRE

主席寄语

尊敬的华人社区同胞们：

值此新春来临之际，我谨代表温城中华文化中心以及全体董事会成员向所有华人同胞们致以最衷心的祝福！祝贺大家在过去的一年里取得的优异成绩，同时真诚感谢所有社团和个人对文化中心的大力帮助和支持。

2017年是不平凡的一年。温城中华文化中心创始人之一，余岳兴主席驾鹤西去，令人扼腕。现任董事会将会缅怀老主席的遗志，秉承当年创建中心的宗旨，一如既往地服务华人社区，弘扬中华文化，树立华人在多元文化中的地位和形象。

温城中华文化中心是一个开放的组织，我们热烈欢迎所有社团和个人积极参与文化中心的各项活动。我们会定期举办信息沟通讲座，介绍中心的构成，项目和活动，诚邀有识之士参与组织领导工作。另外，2005年创立的温尼伯中华社区基金将会继续支持和帮助温尼伯华人社团和组织及其举办的活动。

2018年，温城中华文化中心将举办包括民凤节中国馆等多项社区活动。为了让大家更及时，方便地了解和参与，文化中心以《华文通讯》的形式发布活动的内容，地点和时间。《华文通讯》可以在大多数的公共地点免费领取，敬请关注。

最后，祝大家新春快乐，身体健康，万事如意！

温城中华文化中心主席 蔡镇潮

President's Message

Dear Chinese community friends,

At the beginning of new year, on behalf of the Board of the Winnipeg Chinese Cultural and Community Centre (WCCCC), I am delighted to deliver best wishes to all of you, to convey our heart-felt appreciation to all groups and individuals who have supported and helped us in the past years.

The year 2017 has been very eventful for us. We were saddened by the passing of Dr. Joseph Du, who was our former President and founder of the Centre. The current board is working hard to carry on the legacy of Dr. Du. The current board will continue the missions to serve Chinese community, to promote Chinese Culture and to create image in multiculturalism.

The WCCCC is an open organization, and we plan to hold information sessions regularly about our structure, program and activities so that anyone interested would have the opportunity to join the leadership of the Cultural Centre. In addition, we have been stewards of the Winnipeg Chinese Cultural Fund, which is a fund established by the WCCCC in 2005. The purpose of the Fund is to support Chinese culture in Winnipeg and many organizations have benefited from the Fund in the last ten years.

In 2018, WCCCC is going to host a series of activities, including Folklorama Chinese Pavilion. In order to provide all the information to Chinese community in a timely manner, WCCCC will publish Newsletter which can be picked up for free at most of popular locations within Chinese community.

Best wishes,

Dr. Patrick Choy, President

BOARD OF DIRECTORS

UNDER THE
DISTINGUISHED
PATRONAGE OF:
Hon. Janice C. Filmon,
C.M., O.M.
Lieutenant Governor of Manitoba

PRESIDENT
Dr. Patrick Choy, O.M.

VICE PRESIDENTS
Ms. Malinda Lee
Mr. Ben Lee, P Eng
Dr. Frank Guan

VICE PRESIDENT
(SPECIAL PROJECTS)
Hon. Philip Lee, C.M., O.M.

HON. SECRETARY
Mr. Terry Prychitko, FCPA, FCA
(English Section)
Ms Debbie Guo
(Chinese Section)

TREASURER
Mr. Jack Zhou, CPA

DIRECTORS:
Dr. Tina Chen
Mr. Victor Cui
Ms Saina Fan
Mr. Frank Lavitt
Mr. Hsiang-Hsin Liu
Mr. George Pao

ADVISORY BOARD
Mr. David Chin
Mr. Jim Downey
Dr. Charles Lam
Dr. Hermann Lee, O.M.
Ms Eva Luk, LLB
Ms Shirley Mar, LLB
Mr. Dwight MacAuley
Hon. Pearl McGonigal, C.M., O.M.
Mr. Harry Ong
Mr. Herb Stephen
Hon. W. Scott Wright, Q.C.

HONORARY SOLICITOR
Mr. David Cheop, Q.C.

STAFF
Ms. Amy Zhang

正月初三大團拜

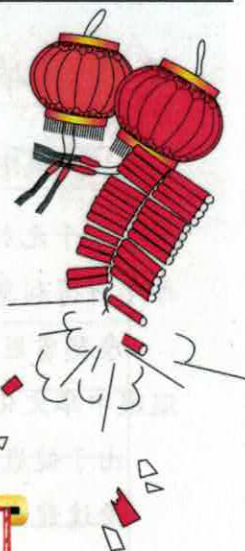
一年一度良朋聚



百業百家洪福來



三級政府代表出席助興



市長親自頒發社區服務獎!

今年花落誰家?

現場驚艷揭曉!

時間: 2018年2月18日

地點: 金冠酒樓 \$50/人

購票熱綫: 204 943 2627

204 943 1197

Email: wccccc@mts.net



慈捐善舉

溫城中華文化中心欣喜宣布：溫尼伯中華社區基金收到詹英書醫生(Dr. E.S. Cheam) 及家人捐贈的二萬五千元加幣(\$25,000)。溫尼伯中華社區基金創立於2005年，所有的捐贈款項永久留在基金帳戶，每年所得利息用於資助社區社團及其組織的活動。

詹英書醫生生於馬來西亞，在英國接受醫學培訓。後移居加拿大，在草原地區行醫。詹英書醫生是溫城中華文化中心創始成員之一。

由於健康原因，詹英書醫生未能出席2017年12月12日舉行的捐贈儀式。

詹達龍先生(Mr. Tat-Liang Cheam) 代表父親進行了捐獻，詹達龍先生的家人，妻Gillian 和子Cameron 及 Calder一同出席了儀式。詹達龍先生現任溫尼伯Nejmark Architect 的主席。



今夏盛事

民風節 中國館

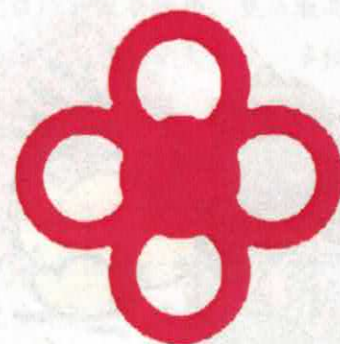
8月5日 - 8月11日

誠招義工 商家

電話: 204 943 2627

204 943 1197

Email: wccccc@mts.net



2018溫城中華文化中心活動一覽

月	Event 1	Event 2	Event 3
一月			
二月	中国新年庆演出 (2月11日) Chinese New Year Celebration. (February 11)	中国新年庆晚宴 (2月18日) Chinese New Year Banquet (Feb 18, 2018)	
三月	退税讲座 (日期待定) 2周 Tax Return Lecture (TBD)		
四月	退税服务 (日期待定) 2周 Tax Return Service (TBD)		
五月	中国护照换新 (日期待定) PRC Passport Renewal (TBD)		
六月	夏季音乐会 (待定) Summer Concert (TBD)		
七月	加拿大国庆日庆祝活动 (7月1日) Canada Day Celebration (July 1st)		
八月	民风节 (8月5-11日) Folklorama (Aug 5-11)		
九月	中国城节庆日 (日期待定) Chinatown Street Festival (TBD)	中国护照换新 (日期待定) PRC Passport Renewal (TBD)	
十月	中华杯篮球比赛 Basketball Tournament		
十一月			
十二月	圣诞晚会 (日期待定) Christmas Party	年度会议 (日期待定) Annual General Meeting	



金牌理财顾问
周晓宇
竭诚为您服务

专业理财顾问 定制美丽人生

204.510.3197

投资Investment

- 投资组合
- RRSP(注册退休储蓄计划)
- RESP(注册教育储蓄计划)
- TFSA(免税账户)

保险Insurance

- 人寿保险(whole Life Insurance)
- 重大疾病保险(Critical Insurance)
- 伤残保险(Disability Insurance)
- 团体保险(Group Insurance)

告别.纪念

—— 悼念温尼伯文化中心余岳兴主席

文/朗月

有一种旅行，叫做人生，时间长短、精彩与否，完全取决于个人的努力。有一种告别，让人心里很安静，很不舍，因为那个身影是在渐渐地淡出，走出大家的视线。

1933年至2017年，84年的人生旅途，让余岳兴先生的生命中充满了故事，每个故事中都包含着睿智、努力和坚韧。

10岁时在越南失去父亲，作为家中11个孩子中最小的一个，并不幸福的童年让他学会珍惜家庭、珍惜生命。

21岁时有机会去台湾国立大学，开始7年的医学生涯，只会越语和粤语的他并未被语言和专业课难倒。

27岁前往加拿大，先后在里贾纳和美国华盛顿进修，然后在温尼伯开始儿科医生的行医生涯。在这段时间内与珍妮结成连理，并育有三女一子。

40多岁开始服务社区，致力于越缅甸难民的安置，与政府和其他社团领导们协作，帮助难民们开始新的生活。

50岁左右与中国城众多领导人合作，成立的中国城发展委员会，并担任温尼伯中华文化中心主席，创建中国城地区和周边社区，其功绩正式载

1998年，余主席请著名雕塑家Leo Mol塑成铁路华工纪念碑，坐落在温尼伯English Garden, 2006年由四川美院王冠一教授塑成的铁路华工模型则常年展出在千禧图书馆，在人权博物馆落成之后，永久移至中国展区。2001年初，余主席邀请二战期间挽救18000余犹太人生命的何凤山博士之女何曼礼，出席在温尼伯犹太文化中心的《犹太人在上海》大型图片展，2012年又在千禧图书馆做了第二部分的展出。

如果你站在中国城入口处，St. James 街的路牌上会

标志着Honorable Joseph Du Road，因为这里有他亲手奠基的天朝大厦、中国花园、中国城牌楼，以及参与规划的荣华大厦、石安台、和平大厦，目前还在筹建中的上海楼改建亚洲老人院项目等等，说这里是他的第二个家并不为过。

2004年第一次有幸在民风节遇到余主席，他在陪同一些贵宾参观中国馆，有一位朋友请我给余主席刻了一方印章，从此结缘，当时只觉得老人家威严中带着慈祥，做事雷厉风行。之后发现我工作所在地90 Gary Street 是一座商住两用楼，余主席就住在楼上，在电梯里经常遇见，打个招呼，聊几句家常。当时71岁的他已经做过眼部手术，惧光，而且不能再开车，常见夫人珍妮当司机带他出行。2009年，温尼伯中国城成立100周年，我代表《枫华之声》去采访余主席，他已经搬去对面Fort Gary楼上居住，后来在封面上用的照片就是那次采访时，随行摄影记者陈萧旭在顶层图书馆里拍摄的。

2009年，余主席提名我到文化中心任董事，那时我对中心的职能和作用概念还很模糊，后来才渐渐清晰起来，越发开始佩服他老人你家的韬略。我们经常开玩笑说，余主席是总设计师，排兵布阵很厉害，绝对是长胜将军。董事会是每个月开一次，在他主持下，每次基本上一个多小时，高效完成所有议事程序，曼省最高规格的金龙奖、金龙宴、接待中国驻加拿大大使、多伦多总领事等等，都是轻车熟路。后来发现，他在不开会的时候，常常会把人请到Fort Gary一楼的Kelly Cafe谈事情，大家每次都会自动找到最里面给他预留的位置上，吃个早点、喝杯咖啡，就把社区的一些大事都安排好了。如果遇到个人之间发生不愉快，请他出面主持个公道，一般在金冠酒楼摆上一桌，当事人到场，大家边吃边聊，他几句话点拨到位，矛盾烟消云散。

文化中心是非盈利组织，每一点收入都是用来维护中心的正常运转和开支的，80年代的楼房，一直需要不断维修，体育管、厨房、会议室都需要翻新，牌匾脱落需要重做等等，同时还要应付各种展出、演出团体和来访接待。余主席最令人佩服的莫过于做计划和筹钱。他事先把下一年甚至几年之后的社区和中国城发展计划都做出来，然后一步步去实施，看似不可能完成的任务，就这样通过市里、省里、联邦的各种关系，逐步完成。难怪现任市长布莱恩在一次新年晚宴上说：“我们最怕Dr. Du说有一个新的主意，因为接下来他要的钱我们基本没法拒绝。”话音刚落，余主席说：“那正好嘛，四川成都代表团马上过来演出，市政府可以免费提供车辆和接待喽。”众人鼓掌大乐，市长只好点头，一大笔接待经费就有着落了。上海楼改造计划缺乏启动资金，他一个电话打给老朋友George Yee博士，40万加元的捐赠到位，2016年金龙奖颁奖时，叶博士已经作古，这份恩情岂是我们后辈理解的这一点一滴。

作为大型纪念画册《温尼泊华埠百年》的编辑和作者之一，我亲历了余岳兴主席是怎样开始筹划这样一个大型纪念活动，从确认编辑部成员，到章节的添加，从启用新人做设计，到请前任省督 Pearl McGonigal做校对，从在中国印刷装船，到在McNally Robinson Bookstore做首发式，他都是运筹帷幄。就在书籍即将出版的那个春天，该书主编也是余医生多年好友郑诚信先生去世，他痛失左膀右臂，临时将纪念文章和以前一起去中国同行的照片放进书中，以示纪念。那种情深意重，非常人能比。

余主席虽然自己是医生，但是常年奔波，身体欠佳，几年前就已经开始了每周3次透析的生活，眼看着一点点地衰弱下去。2015年在St. Boniface住院的时候，我去看望他，十句话有九句问的是中心和社区的工作安排，直接把病房改成会议室了，为了不影

响同室的病人休息，医院只好给他调换到单间去。出院后他和太太搬进老人院，需要更多的护理，他腿脚更加不便，只能靠轮椅出行。2016年夏天的一次董事会，大家干脆叫了Pizza，在老人院的会议室里开会，他的思路依然清晰，给出的意见进退有度。

2016年的民风节前夕，余主席请颜国华先生和我一起接待从温哥华来的作家贾葆蘅女士。贾女士是《加拿大华人史》的作者之一，第一部分已经完成，并且作为一部严谨的史学作品获得很多奖项，现在开始第二部分的撰写，需要走访温尼伯的华社。余主席亲自去机场迎接，并且一路陪同去了几个民俗馆，送他回去的时候，太太珍妮说：“谢谢你们经常接他出去，在家里他也是惦记着外面的事情。”是的，他是在安排桩桩件件的事情，慢慢和这个熟悉的世界告别。

相处时间长了，有时候觉得余主席真是可爱的老人，他喜欢吃红烧肘子，只要蔡教授在场，都会亲自挽起袖口帮他切好，只要Malinda在场，定会挨着他坐，照顾夹菜、叮嘱吃药，饭后打包的时候他会记得给太太带一盒她爱吃的炒饭或者河粉，虽然每次吃肉都是背着太太偷偷的，因为医嘱尽量少吃油腻，可他会像孩子一样忍不住的。每每看到李绍麟夫妇和蔡镇潮夫妇，一起照顾余主席的时候，心里就会很感慨，同在异乡一起打拼多年的老兄弟，互相扶持着走了这么多年，恐怕亲兄弟都很少相处到这个程度。

很喜欢李绍麟先生的一句话：“Dr. Du's celebration of his life was over last Saturday at St. Boniface.”是的，他在庆祝了成功的一生之后，告别大家，渐行渐远，仍然默默地微笑着在关注着温尼伯的中国城。



蒙特利尔银行North Town & Kenaston分行

分行营业时间：周一至周三：上午9点至下午5点

周四-周五：上午9点-下午6点

星期六：上午9点-下午4点

个人银行业务：日常银行业务，个人信用卡，个人贷款，住房抵押贷款

联系人：金四海 sihai.jin@bmo.com 陈醒身 Xingshen.chen@bmo.com

财务规划：注册退休储蓄账户，免税储蓄账户，共同基金和退休计划

联系人：梁超 chao.liang@bmo.com

商业银行：商业账户，商业信用卡，商业房地产贷款，特许经营贷款

联系人：满林熠 linyi.man@bmo.com



马冠云联系方式

电话：204-298-8328

微信二维码：



老马
加拿大 温尼伯



扫一扫上面的二维码图案，加我微信

联系方式：204-298-8328

微信：garyma1977

邮箱：gary.ma1997@gmail.com

入行已有十年载，希望用我的经历，
经验，专业，诚信，帮到你在曼省的
各种家庭住宅，房产投资。

连续数年获得加拿大金杯大奖

一时经纪 一世朋友

为圆你有个家 我将竭尽全力

21世纪房产经纪

馬冠雲

国粤英语

